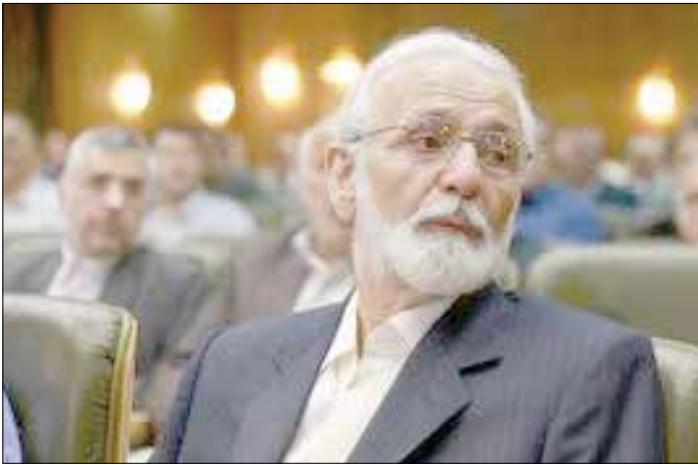


## مردم سالاری

کشاورز نیویورکی در ۷۶ سالگی نقاشی را شروع کرد و خیلی زود به یک ستاره تبدیل شد، آثار این بانوی مسن بر روی تمپر، پرده و کارت‌های کریسمس به قدری عالی بود که او را برای همیشه از پرورش مرغ و خروس نجات داد. گاردین به مناسبت نزدیک بودن ایام کریسمس نگاهی داشته است‌ به زندگی هنرمندی که در ۷۶ سالگی به شهرت رسید و مناظر کریسمس را خلق می‌کرد. آنا مری رابرتسون موزس گفته است که همیشه می‌خواست که نقاشی بکشد ولی زمان کافی نداشته است تا وقتی که به ۷۶ سالگی رسید.

این هنرمند که با عنوان «مادر بزرگ موزس» به شهرت رسیده است، به خاطر در نقاشی‌هایش که اغلب مناظر زمستانی در قالب زندگی روزمره هستند، مورد تقدیر قرار گرفته است. موزس که در سال ۱۸۶۰ متولد شد، سومین فرزند از ۱۰ کودکی بود که در مزرعه‌ای در شمال نیویورک بزرگ شدند. او در ۱۲ سالگی خدمتکار یک خانه روستایی ثروتمند در همسایگی خانه‌شان شد و وظایف خانگی مانند پخت و پز، خیاطسی و نظافت را انجام داد. او ۱۳ سال بعد، با توماس سالمون موزس ازدواج کرد. ثمره این ازدواج ۱۰ فرزند بود که تنها پنج تا از آنها موفق به گذر از دوران نوزادی شدند. او و خانواده‌اش هرگز ثروتمند نبودند. آنها در مزارع ویرجینیا و بعداً در شمال ایالت نیویورک ساکن شدند، جایی که موزس برای داشتن کمک خرج چپس درستی می‌کرد.

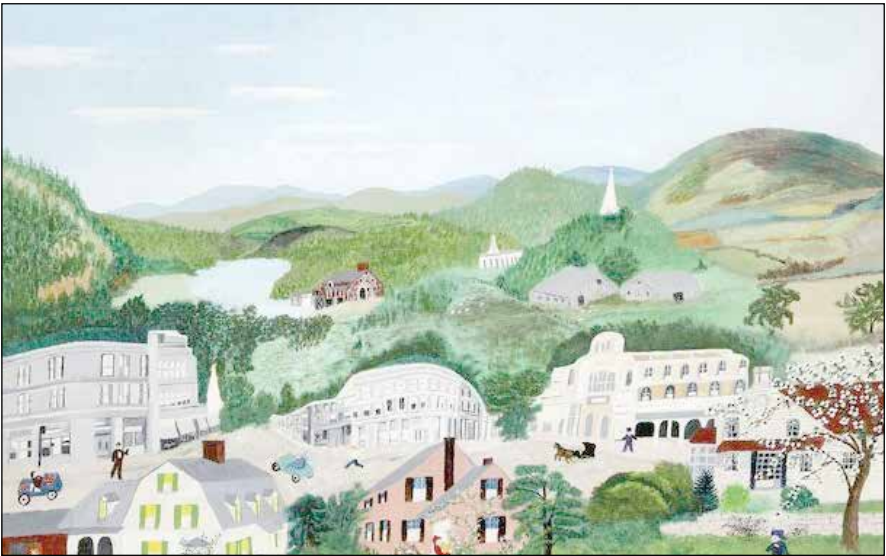
در سال ۱۹۲۷، پس از مرگ توماس بر اثر سکته قلبی، پسرشان فارست وظیفه داشت به مادرش کمک کند تا از مزرعه مراقبت کند. به گزارش ایسنا، او بعداً برای زندگی نزد فرزندش نقل مکان کرد و نام‌های جدیدی



رحیم پارچه‌باف دولتی معتقد بود انگلیسی‌زبان‌ها از ظن خود قرآن را ترجمه کرده‌اند و به همین دلیل قرآن را به انگلیسی ترجمه کرد. رحیم پارچه‌بافدولتی، مترجم قرآن و نهج‌البلاغه به زبان انگلیسی، معلم سابق زبان انگلیسی مدرسه نیکان و استاد بازشنسه دانشگاه کالج لندن از دنیا رفت و به این مناسبت بخش‌هایی از مصاحبه‌های او را با ایسنا بازنشر می‌کنیم.

او درباره کودکی خود و شروع فعالیتش گفته بود: «آغازش به دوران جنگ جهانی دوم برمی‌گردد، در آن ایام ما مثل زندگی فقیرانهای دانشیم، اما در این وضعیت اسفبار مدرسه‌ای به نام «توفیق» در زنجان بود که مدیر فربه‌ت‌های به اسم روزبه داشت. بزرگ‌ترین توفیقی کسه خانواده در ن زمان نصیب کرد، تحصیل در این مدرسه بود. سه سال و اندی در این مدرسه به صورت چشمتا تا کلاس پنجم ابتدایی درس خواندم. اغلب دانش‌آموزان مدرسه فقیر بودند، ما لباس‌های مدرس می‌پوشیدیم و موهامپایان را با تیغ می‌تراشیدیم، ما این‌حال وقتی از مدرسه خارج و در شهر ظاهر می‌شدیم، مردم ما را با انگشت نشان می‌دادند و می‌گفتند که این اینها دانش‌آموزان مدرسه توفیق هستند، باید قدرشان را بدانید. فشارهای بیرون از مدرسه موجب شده بود که انجا برایم به مثابه محیط

# سرگذشت عجیب زنی کشاورز که در ۷۶ سالگی ستاره شد



مانند مادر بزرگ موزس را به خود گرفت و زندگی جدیدی را شروع کرد. اگرچه او یک گل‌دوز مادام العمر بود و شش‌هایش را صرف دوختن لحاف برای دوستان و اقوام می‌کرد اما در ۷۶ سالگی به آرتورز مبتلا شد. اواسط دهه ۱۹۲۰ بود که موزس از یک گل‌دوز به یک نقاش تبدیل شد؛ چراکه خواهرش به او پیشنهاد کرده بود که نگه داشتن یک قلمو راحت‌تر از سوزن است. این هنرمند بعدتر در قالب شوخی گفته است: «اگر نقاشی را شروع نمی‌کردم حتما جوجه پرورش می‌دادم.» موزس با تخیل زنده‌اش نقاشی کرد؛ بدون اینکه حتی یک سه پایه داشته باشد

### یادی از مرحوم رحیم پارچه‌باف دولتی

## از ترجمه قرآن تا رمان سلمان رشدی

می‌گفتند، دوره فشرده، بسیار سخت است، شما خارجی هستید و مشکل زبان پیدا می‌کنید، به استاد میلر گفتم نمی‌شود این دوره را فشرده‌تر کرد و در سه ماه آن را به پایان رساند؟ خندید و گفت: چرا نمی‌شود اما الان نامهای بنویس که اگر هفته اول مُردی، ما اینجا مسئول نباشیم. علاوه بر این گفتند، تاکنون کسی نتوانسته نمره‌ای بیشتر از ۸۰ بگیرد، من دفتتری آوردم و بالای آن ۴۰۰ بار نوشتم «دولتی ولی تو نمره ۱۰۰ می‌گیری»، دوره تمام شد، هفته آخر، استاد در میان افراد مختلف که از ۳۲ کشور جهان بودند، گفت: می‌دانید برنده چه کسی است؟ گفت: Mr. dolati. او از ۱۰۰، ۱۰۰ گرفته است، ما تلاش کردیم یک صدم از او کم کنیم اما دیدیم نشد. پس از یک هفته بزرگداشتی برایم ترتیب دادند، پروفیسور میلر در این جشن گفت: ما شاگردی داریم که ۱۰۰ گرفته است، اگر ما ۲۰ نفر مانند او داشته باشیم، زمین را قبضه می‌کنیم.»

او معتقد بود باید مسلمانان زبان انگلیسی را یاد بگیرند تا بتوانند باورهای دینی خود را برای دیگران بیان کنند و می‌گفت: «با توجه به بین‌المللی شدن زبان انگلیسی، ترجمه قرآن کریم به این زبان به نیاز قشر وسیعی از مردم مسلمان و غیرمسلمان که به زبان عربی یا فارسی آشنایی ندارند ولی جویای علم یا حقیقت هستند پاسخ می‌دهد.» این مترجم همچنین معتقد بود، انگلیسی‌زبان‌ها از ظن خود قرآن را ترجمه کرده‌اند و درباره تصمیم خود برای ترجمه، اظهار کرده بود: «سال‌ها پیش برای دیدن فرزندی به آمریکا سفر کردم، یک روز به کتابفروشی چندطبقه و عظیمی رفتم تا قرآن بخرم، از پل‌ها که بالا رفتم، دیدم یک قرآن روی میز باز شده است. نگاهی به قرآن اندختم و متوجه شدم که ترجمه داوود خان

پس از نمایش نقاشی‌هایش در کنار مراهبای خانگی‌اش در نمایشگاه محلی، کار او توسط یک کلکسیونر برجسته نیویورکی در حالی که آثارش را در ویترین داروخانه دید، کشف شد. به زودی در سال ۱۹۳۹ نمایشگاهی در موزه هنر مدرن نیویورک داشت که این امر موجب شد به عنوان یک هنرمند شناخته شود.

پس از اینکه رکورد حضور بازدیدکنندگان در نمایشگاه‌های او شکسته شد، در بیش از ۳۰ ایالت آمریکا و چند کشور در اروپا نمایشگاه برگزار کرد. در بازارهای تجاری، نقاشی‌های او روی تمبرهای ایالات متحده، شیشه‌های مربا، پرده‌ها و کارت‌های تبریک، به‌ویژه کارت‌های کریسمس ظاهر شد تا حدی که یکی از برندهای تجاری در سال ۱۹۴۷، ۱۶ میلیون کارت از آثار او را به فروش رساند. زمانی که مجله «لایف» در سال ۱۹۴۹ مقاله‌ای درباره جکسون پولاک منتشر کرد، دینن آثار موزس دلیلی شد که این مجله در مقاله خود بررسی عجیب را مطرح کند، اینکه آیا به راستی پولاک برترین نقاش زنده ایالات متحده امریکااست؟! موزس که بیشتر زندگی خود را وقف کارهای خانگی کرده بود، سه دهه بعد را با تولید بیش از ۱۵۰۰ نقاشی سپری کرد تا اینکه در ۱۰۱ سالگی درگذشت. او ۲۵ اثر شگفت انگیز خود را بعد از ۱۰۰ سالگی خلق کرد. نقاشی‌های موزس برای جشن گرفتن زندگی خلق شدند. او که آثارش را مانند یک دفتر خاطرات می‌دید، گفته است: «زندگی‌ام را در طرح‌های کوچک به تصویر کشیدم. یک ذره از امروز و یک ذره از دیروز، همانطور که به آن فکر می‌کردم، همانطور که خاطرات کودکی‌ام را به یاد می‌آورم، خاطرات خوب و ناخوشایند را، اینگونه است که به ذهن می‌آیند و ما باید آنها را پذیرا باشیم.»

زیبایی گذشته‌ها تصاویر بازی‌های جام جهانی قطر طعنه به اتمسفر این سرزمین با ابعاد کوچک‌تر می‌زند جایی که سیمان و آهن و تئون‌های رنگی بیابان‌هایش را در بر گرفته و هیچ از دافی خلیج‌فارس از آن شسته‌جزیره با طبیعت لخت‌وعور پیدا نیست.

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

همچنین کار بر روی نهج‌البلاغه را با سک و سیاق مرحوم محمدتقی جعفری آغاز کرد،ام چون انگلیسی‌ها هم آن را می‌پسندند. از این گذشته، در برخی از دانشگاه‌ها، اداره‌ها و جاهای دیگر سخنرانی می‌کنم.» او همچنین اولین مترجم کتاب‌های سلمان رشدی به فارسی بوده و در این باره گفته بود: «متأسفانه یکی از بزرگترین غفلت‌هایی که در شیوه‌های تبلیغ دینی می‌بینم، ناشنایی به زبان‌های خارجی است، وقتی رمان سلمان رشدی منتشر شد، مردم پاکستان زودتر از ما متوجه شدند و به آن اعتراض کردند، چون آن‌ها به زبان انگلیسی آشنایی دارند اما ما نه، برای همین تا آن‌ها اعتراض نکردند، ما روحمان از این قضیه خراب نشد. بعد از این اتفاق‌ها این رمان را به وزارت ارشاد وقت سپرده بودند تا ترجمه کند، آن‌ها نیز یک سوم کتاب را به یک خانم بختیاری داده بودند تا ترجمه کند اما گویا از عهده این کار برنیامده بود، برای همین کتاب را پیش من آوردند و گفتند تو ترجمه کن. من هم یک سوم از این کتاب را ترجمه کردم و به آن‌ها دادم و دیگر خبر ندارم که با آن چه کار کردند.» دولتی که سال‌ها در مقام معلم فعالیت کرده بود، درباره ویژگی‌های معلم در مراسم بزرگداشتش گفته بود: «یک معلم نباید اصلا موبایل یا خود به همراه داشته باشد، چه رسد به اینکه موبایلش روشن هم باشد. معلم نباید تبعیضی میان بچه‌ها قائل باشد، چرا که ۴۰ مغز مختلف با گرفتاری‌ها و اندیشه‌های متعدد در کلاس حضور دارند، معلم حتی یک بار هم نباید بعد از بچه‌ها در کلاس باشد. نباید بگوید خب بچه‌ها یک دقیقه تا زنگ فرصت داریم، سوالی نیست؟ بچه‌ها متوجه می‌شوند که معلم برنامه‌ای ندارد که ارانه دهد.



اخیر که شرایط اقتصادی و معیشتی و افزایش هزینه‌ها، سفرهای داخلی و میزان سفر را از اولویت خارج کرده است.

#### موزه سینما هم‌زمان با زادروز «رسول صدراعلمی» منتشر کرد

### اظهارات رسول صدراعلمی درباره پورعرب و عزت‌الله نظامی

برگشتیم هتل و من نگاهشتم او داخل اتاقش برود. در همان سالن انتظار هتل با او صحبت کردم و گفتم آقای نظامی من مجبورم فیلمبرداری کنم و نمی‌توانم کار را به خاطر برف تعطیل کنم. نظامی به من گفت یعنی چی؟ مگر در این برف می‌شود؟ در پاسخ به او گفتم نمی‌دانسم اما چاره‌ای ندارم در غیر اینصورت کار تعطیل می‌شود. نظامی گفت به من فرصت بده فکر کنم. به اتاقش رفت و یک ساعت بعد زنگ زد و گفت کار را شروع کرد. وی با بیان اینکه در فیلم «شب» گروه بسیار خوبی داشتیم، خاطرنشان کرد: خسرو شکیبایی فوق العاده بود و اقتدار بازیگری‌اش در ری اکشنش‌ها و همچنین واکنش‌ها به بازیگر مقابل ، سکوت‌ها و گوش کردن‌ها بود تا آنجاکه در تدوین ما نمی‌توانستیم چیزی از حضور او را کم کنیم حتی در مونولوگ‌های طولانی که آقای نظامی داشت در جاهایی کات می‌کردیم روی خسرو شکیبایی تا خوب گوش دادن و واکنش‌های او را نسبت به صدای نظامی را در تصویر داشته باشیم. امین حیایی جوان بسیار متعصبی بود که مواظب خسرو شکیبایی و عزت الله نظامی بود و با جان و دل

### فرهنگی

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

### فوتبال، زیبایی گمشده در بیابان‌های قطر

حمیدرضا هنری\*

پشت هیاهو، فریادها، خشم، شادی، مشت‌های گره کرده و چشم‌های خیره به زمین سبز و توپ فوتبال همیشه خیلی چیزها پنهان می‌ماند اما تصاویر زنده تلویزیونی برای یک سفر رؤیایی و ثبت اکنون زمان در صف اول حافظه تاریخی مردمان جهان دیگر، یک امر عادی قلمداد می‌شود.

از کیفیت لنز دوربین‌ها، پخش ۴k و حتی Ak و تعداد دوربین‌ها در استادیوم‌های تازه تأسیس شهر دوحه که در میانه خزان میزبان جام جهانی بیست و دوم است، می‌گذرم از بی‌حسی که میزبان کوچک با سازه‌های تازه‌سازش در دل بیابان بدون عا شوق فوتبال تسخیر شده هم می‌گذرم، اما برای تماشای لحظه‌های ناب در قاب دوربین‌های پر تعداد کنار و گوشه زمین در هر بازی، چشم‌چرانی می‌کنم و چیزی عاید نمی‌شود لحظه‌های که بی‌شک بازیکنان داخل زمین و تماشاگران می‌سازند و چشم دوربین آن‌ها را برای حافظه تماشاگران پریاهوی فوتبال همچون نقاشی بر روی بوم ذهن ثبت می‌کند.

این را هم به‌عنوان یک شیفته فوتبال به خودم نهیب می‌زنم که تمام تماشای فوتبال در گزارش تصویری و دنبال کردن اتفاقات زمین است بعدش می‌رسیم به صدای گزارش گر و تصاویر ناب که نشان از زیبایی‌شناسی کارگردان مسابقه دارد اما فارغ از دنبال کردن مسابقه و اینکه کدام تیم برنده یا بازنده است و اینکه گزارش‌گر انگلیسی‌زبان است یا اسپانیش، لحظه‌های چشم‌نواز تا اینجا در این جام جهانی به چشم نخورده است. گروه ارائه کننده تصاویر بازی‌ها که نمی‌دانم از چه ملتی به کار گمارده شده‌اند، برنامه‌ی استاندارد را روی آنتن تلویزیون‌های جهان ارائه می‌کنند. جای تصاویری که نشان از فراتر از فوتبال باشد، خالی ست همچون لغزش قطرات باران به روی صورت بازیکنان در همین جام جهانی قبلی یا همان نماه‌های درشت پیرمرد هولانز برزلی که در استادیوم‌ها یک چهره شاخص شد از جام جهانی ۲۰۱۴ که اشک‌ها و لبخندش نماه‌ای بارور شده از احوال خوب فوتبال در سرزمین قیهو را نداعی می‌کند یا پرواز پرندگان در میان دریاچه وسیع بام استادیوم‌ها و… بی تردید نگاهی در اندازه چند فریم برای زیباتر دیدن بازی فوتبال خواهد بود.

زیبایی گذشته‌ها تصاویر بازی‌های جام جهانی قطر طعنه به اتمسفر این سرزمین با ابعاد کوچک‌تر می‌زند جایی که سیمان و آهن و تئون‌های رنگی بیابان‌هایش را در بر گرفته و هیچ از دافی خلیج‌فارس از آن شسته‌جزیره با طبیعت لخت‌وعور پیدا نیست.

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین

منبع:خبر آنلاین